

ACORD – CADRU DE PRESTARE DE SERVICII
Nr. 178 din 31.03.2017

1. Părțile acordului-cadru

Între

INSPECTORATUL GENERAL AL POLIȚIEI DE FRONTIERĂ

Adresa: Bd. Geniului, nr. 42C, sector 6, 060117, București, Romania

Telefon: 021.316.25.98, fax: 021.316.35.11;

cod fiscal: 4193222,

CONT TREZORERIE:

RO96TREZ23A610303580801X

RO15TREZ23A610303580802X

RO31TREZ23A610303580803X

RO87TREZ23D610303580802X

reprezentat prin inspector general **Ioan BUDA**, în calitate de **promitent - achizitor**, pe de o parte,

și

S.C. MARCTEL S.I.T. S.R.L.

funcția: DIRECTOR GENERAL, în calitate de **promitent-prestator**,
pe de altă parte,

a intervenit prezentul acord-cadru, în condițiile în care părțile promitente rămân neschimbate pe toată durata de desfășurare.

2. Definiții – clauză specifică

Art. 2.1. În derularea prezentului acord-cadru și a contractelor subsecvente atribuite în baza acestuia, următorii termeni vor fi interpretați astfel:

a) **acord-cadru** - prezentul act, reprezentând acordul încheiat în formă scrisă între autoritatea contractantă și operatorul economic, nominalizați ca atare în preambulul acordului cadru, care are ca obiect stabilirea termenilor și condițiilor care guvernează contractele subsecvente de achiziție publică ce urmează a fi atribuite într-o anumită perioadă, în special în ceea ce privește tariful unitar și cantitățile avute în vedere;

b) **contract subsecvent** – contractul semnat între promitentul achizitor și promitentul-prestator, în conformitate cu termenii și condițiile acordului-cadru și în baza căruia sunt prestate serviciile care fac obiectul acordului-cadru;

c) **act adițional** – documentul semnat de părțile contractante prin care se modifică termenii și condițiile din oricare document ce face parte din prezentul acord-cadru sau, după caz, din contractul subsecvent;

d) **forța majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii acordului-cadru și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea obligațiilor asumate în cadrul acordului-cadru; sunt considerate asemenea evenimente: greve, sau alte perturbări ale activității industriale, acțiuni ale unui inamic public, războaie, fie declarate sau nu, blocaje,

insurecții, revolte armate, epidemii, alunecări de teren, cutremure, furtuni puternice, inundații, deversări și alte calamități naturale, conflicte civile, explozii, și orice alte asemenea evenimente enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă; nu este considerat eveniment de forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, doar face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

e) **promitent-achizitor** – autoritatea contractantă, nominalizată ca atare în preambulul acordului-cadru, beneficiar al serviciilor care fac obiectul acordului-cadru;

f) **promitent-prestator** - operatorul economic, nominalizat ca atare în preambulul acordului-cadru, prestator al serviciilor care fac obiectul acordului-cadru;

g) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în contractele subsecvente;

h) **zi**: zi calendaristică, dacă nu se specifică altfel; **an** – 365 zile.

3. Interpretare – clauză specifică

Art. 3.1. În prezentul acord-cadru și în contractele subsecvente, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

Art. 3.2. Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul acord-cadru, respectiv contractele subsecvente.

4. Scopul și obiectul acordului – cadru – clauză obligatorie

Art. 4.1. Scopul acordului-cadru îl reprezintă stabilirea elementelor/ condițiilor esențiale care vor guverna contractele subsecvente de prestare de servicii ce urmează a fi atribuite în temeiul și pe durata de valabilitate a prezentului acord.

Art. 4.2. Contractele subsecvente ce urmează a fi atribuite vor avea ca obiect prestarea de servicii de mentenanță corectivă pentru autospecialele de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 – modernizat, astfel cum se specifică în propunerea tehnică și financiară, parte integrantă a prezentului acord-cadru.

Art. 4.3. Prezentul acord - cadru nu impune promitentului-achizitor nicio obligație de a achiziționa serviciile în cantitățile specificate în Anexa 1 și nu conferă promitentului-prestator niciun drept cert de prestare a acestora.

5. Durata acordului-cadru – clauză obligatorie

Art. 5.1. Durata prezentului acord-cadru este de 48 luni de la data semnării acordului cadru de către ultima parte.

6. Tariful unitar al acordului-cadru – clauză obligatorie

Art. 6.1. Tariful unitar al serviciilor, este cel prevăzut în Anexa nr. 1 – Anexa cu serviciile de mentenanță și nu este ajustabil pe toată perioada prezentului acord cadru.

Art. 6.2. Valoarea maximă estimată a acordului cadru este de **1.691.140,00 lei**, la care se adaugă TVA în valoare de **321.316,60 lei**.

Art. 6.3. Finanțarea va fi asigurată de la bugetul de stat și Fondul pentru Securitate Internă.

7. Obligațiile promitentului-prestator

Art. 7.1. Promitentul-prestator se obligă ca, în baza contractelor subsecvente încheiate cu promitentul-achizitor, să presteze servicii de mentenanță corectivă pentru autospecialele de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 – modernizat, prevăzute în Anexa nr. 1 a prezentului acord cadru, pe o perioadă de 48 luni de la semnarea de ultima parte, în condițiile convenite în prezentul acord-cadru.

Art. 7.2. Promitentul-prestator se obligă ca serviciile prestate să respecte Propunerea Tehnică și Caietul de sarcini, anexe la prezentul acord-cadru.

Art. 7.3. Promitentul-prestator se obligă să presteze serviciile la unitatea service de la adresa din str. Louis Pasteur, nr. 8, sector 5, București, România, în conformitate cu condițiile de prestare specificate în documentația de atribuire și propunerea tehnică.

Art. 7.4. Promitentul-prestator se obligă să aducă la cunoștința promitentului achizitor orice noutate sau modificare ce intervine cu în legătură cu întreținerea curentă.

Art. 7.5. Promitentul-prestator se obligă ca în termen de 10 zile de la notificarea de intenție de semnare a unui contract subsecvent, transmisă de promitentul achizitor, să semneze contractul subsecvent.

Art. 7.6 Promitentul-prestator se obligă să remedieze fără plată eventualele disfuncționalități/ anomalii rezultate din prestarea serviciilor la care se vor constata deficiențe sau abateri de la norme sau standarde.

Art. 7.7. Promitentul-prestator se obligă să respecte regulile de protecția muncii, mediului, răspunzând exclusiv de producerea unor astfel de evenimente.

Art. 7.8. Promitentul-prestator se obligă să nu transfere total sau parțial obligațiile asumate prin prezentul acord-cadru.

Art. 7.9. Promitentul-prestator va fi responsabil de obținerea oricărui aviz, licențe, aprobare, formalități vamală etc. necesare prestării serviciilor de mentenanță.

Art. 7.10. Promitentul-prestator îl va proteja pe promitentul-achizitor împotriva pretențiilor unei terțe părți privind încălcarea dreptului de proprietate intelectuală sau industrială (brevete, mărci înregistrate, nume, drepturi de autor, etc) legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate în baza prezentului acord cadru. Orice reclamație sau cheltuială rezultată ca urmare a acestei prevederi va fi sarcina exclusivă a Promitentului prestator.

Art. 7.11. În sensul art. 7.10, Promitentul-prestator are obligația de a despăgubi promitentul –achizitor împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție și de a suporta orice daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente unei asemenea situații.

8. Obligațiile promitentului-achizitor

Art. 8.1. Promitentul-achizitor se obligă ca, în limita fondurilor disponibile în acest sens și în baza contractelor subsecvente atribuite promitentului-prestator, să achiziționeze servicii de mentenanță corectivă pentru autospecialele de supraveghere cu termoviziune pe șasiu VW T4 – modernizat prevăzute în Anexa nr. 1 a prezentului acord cadru.

Art. 8.2. Promitentul-achizitor se obligă să nu inițieze, pe durata prezentului acord-cadru, o nouă procedură de atribuire, atunci când intenționează să achiziționeze servicii care fac obiectul prezentului acord-cadru, cu excepția cazurilor în care promitentul-prestator declară că nu mai are capacitatea de a le presta.

Art. 8.3. Promitentul-achizitor va încheia contracte subsecvente în funcție de defecțiunile survenite în exploatarea autospeciialelor de supraveghere cu termoviziune, estimându-se încheierea unui număr de 8 contracte subsecvente/an.

9. Cantități previzionate

Art. 9.1. Cantitățile minime și maxime previzionate a serviciilor de mentenanță corectivă autospeciale de supraveghere, care vor face obiectul acordului cadru sunt:

Activitatea	Cantități estimate de servicii solicitate care vor face obiectul acordului cadru	
	Min	Max
0	1	2
I. SERVICII DE REPARAȚII		
I.1. Repararea camerei cu termoviziune (bloc senzori)	1	20
I.2. Repararea platformei de panoramare P&T	1	20
I.3. Repararea unității electronice PC	1	20

Activitatea	Cantități estimate de servicii solicitate care vor face obiectul acordului cadru	
	Min	Max
0	1	2
I.4. Repararea consolei de control CC	1	20
I.5. Repararea NVR-ului (Network Video Recorder) și encoderele video	1	20
I.6. Repararea sistemului de navigație	1	20
I.7. Repararea sistemului electric	1	20
I.8. Înlocuirea setului de acumulatori suplimentari	1	20

Art. 9.2. Contractele subsecvente se vor încheia în limita alocărilor financiare cu această destinație, precum și în funcție de defecțiunile survenite în exploatarea autospeciălor de supraveghere cu termoviziune, estimându-se încheierea a opt contracte subsecvente/an.

10. Ajustarea prețului

Tariful unitar este fix în lei, nu se ajustează și nu poate fi depășit pe durata acordului-cadru de servicii.

11. Documentele acordului cadru

Art. 11.1. Documentele acordului cadru sunt:

- caietul de sarcini inclusiv clarificările și/sau măsurile de remediere aduse până la depunerea ofertelor ce privesc aspectele tehnice și financiare;
- oferta, respectiv propunerea tehnică și propunerea financiară, inclusiv clarificările din perioada de evaluare;
- anexa nr. 1 – Anexa cu serviciile de mentenanță.

Art. 11.2. În cazul în care, pe parcursul executării acordului-cadru, se constată că anumite elemente ale propunerii tehnice sunt inferioare sau nu corespund cerințelor prevăzute în caietul de sarcini, prevalează prevederile caietului de sarcini.

12. Subcontractanți/ Terți susținători

Art. 12.1. – Promitentul-prestator are obligația, în cazul în care subcontractează părți din contract, de a încheia acorduri de subcontractare sau contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Promitentul-achizitor.

Art. 12.2. Promitentul-prestator are obligația de a prezenta, la încheierea acordului cadru, toate acordurile de subcontractare sau contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

Art. 12.3. Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, cât și acordurile de subcontractare sau contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

Art. 12.4. Promitentul-prestator este pe deplin răspunzător față de promitentul achizitor de modul în care subcontractanții îndeplinesc contractul.

Art. 12.5. Promitentul-prestator are obligația, în cazul în care și-a demonstrat situația economică și financiară, respectiv capacitatea tehnică și profesională în cadrul procedurii de atribuire a acordului cadru de prestare servicii invocând suportul unui/unor terț/terți, atunci acesta are obligația de a dovedi susținerea de care beneficiază, la încheierea acordului cadru, prin prezentarea unui angajament ferm al persoanei respective, prin care se confirmă faptul că acesta va pune la dispoziția promitentului-prestator resursele invocate, angajament care va deveni anexă la prezentul acord cadru, dacă este cazul.

Art. 12.6.(1) Promitentul-prestator are dreptul de a implica eventuali noi subcontractanți, pe durata executării acordului cadru/contractului de achiziție publică, cu condiția ca nominalizarea acestora să nu reprezinte o modificare substanțială a contractului de achiziție

publică, în condițiile art. 221 din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

Art. 12.6.(2) În situația prevăzută la art. 12.6.(1), promitentul-prestator va transmite autorității contractante informațiile prevăzute la art. 219 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice și va obține acordul autorității contractante privind eventualei noi subcontractanți implicați ulterior în executarea contractului.

Art. 12.7. Atunci când înlocuirea sau introducerea unor noi subcontractanți are loc după atribuirea contractului, aceștia transmit certificatele și alte documente necesare pentru verificarea inexistenței unor situații de excludere și a resurselor/capabilităților corespunzătoare părții lor de implicare în acordul cadru/contractul care urmează să fie îndeplinit, în condițiile art. 152-161 din Hotărârea de Guvern nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordului-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice.

Art. 12.8. Schimbarea subcontractantului nu va determina schimbarea prețului acordului cadru și va fi notificată promitentului achizitor.

Art. 12.9. Promitentul-prestator nu va subcontracta fără autorizarea prealabilă, scrisă, a Promitentului-achizitor; elementele Contractului care vor fi subcontractate și identitatea subcontractanților vor fi notificate Promitentului-achizitor. Promitentul-achizitor va notifica Promitentul-prestator în legătură cu decizia sa.

13. Încetarea acordului cadru

Art. 13.1. – Prezentul acord cadru încetează de drept:

- prin ajungerea la termen;
- prin atingerea valorii maxime a acordului cadru.

Art. 13.2. – Acordul cadru poate înceta și în următoarele cazuri:

- prin acordul de voință al părților;
- prin rezilierea ca urmare a neîndeplinirii sau îndeplinirii în mod necorespunzător a obligațiilor asumate prin prezentul acord – cadru, fără punere în întârziere sau orice altă formalitate.

Art. 13.3. Fără a aduce atingere dispozițiilor dreptului comun privind încetarea contractelor sau dreptului autorității contractante de a solicita constatarea nulității absolute a contractului de achiziție publică, în conformitate cu dispozițiile dreptului comun, autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral un contract de achiziție publică în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

a) contractantul se afla, la momentul atribuirii contractului, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 164-167 din Legea nr. 98/2016;

b) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor care rezultă din legislația europeană relevantă și care a fost constatată printr-o decizie a Curții de Justiție a Uniunii Europene.

Art. 13.4. În situația nerespectării dispozițiilor art. 222 alin. (1) din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice autoritatea contractantă are dreptul de a denunța unilateral acordul cadru de achiziție publică inițial.

14. Vizibilitatea

Art. 14.1 – Promitentul-prestator trebuie să ia toate măsurile necesare asigurării vizibilității fondurilor finanțate de Uniunea Europeană și cofinanțate, atât pe perioada de implementare a Contractului cât și pe perioada de garanție a serviciilor / produselor; aceste măsuri trebuie să fie în acord cu instrucțiunile transmise de către Promitentul-achizitor.

Art. 14.2 – Pentru a se susține înregistrarea produsului, toate produsele vor avea o etichetă ce va avea un format aprobat de către Achizitor, bine fixată, care va conține însemnele Uniunii Europene, respectiv sigla Uniunii Europene, numele proiectului, sigla și numele beneficiarului final și sigla autorității responsabile.

15. Clauze etice

Art. 15.1. Prestatorul trebuie ca întotdeauna să se comporte imparțial și ca un consultant de încredere, potrivit codului de conduită al profesiei sale; Prestatorul se va abține de la a face declarații publice despre proiect, fără aprobarea scrisă prealabilă a Achizitorului; Prestatorul nu poate angaja Achizitorul în niciun fel, fără consimțământul scris prealabil al acestuia.

Art. 15.2. Pe durata contractului, Prestatorul și personalul său va respecta drepturile omului și își asumă obligația de a nu insulta obiceiurile politice, culturale și religioase din România.

Art. 15.3. Prestatorul nu poate accepta nicio plată în legătură cu contractul decât cele prevăzute în prezentul contract; Prestatorul și personalul său nu va desfășura nicio activitate și nu va primi niciun avantaj incompatibil cu obligațiile lor față de Achizitor.

Art. 15.4. Prestatorul și personalul său vor fi obligați să păstreze secretul profesional pe întreaga durată a contractului și după terminarea acestuia; toate rapoartele și documentele redactate sau primite de Prestator vor fi confidențiale.

Art. 15.5. Prestatorul va administra folosirea de către Părți a tuturor rapoartelor și documentelor redactate, recepționate sau prezentate de acestea pe parcursul executării contractului.

Art. 15.6. Prestatorul nu se va implica în nicio relație care îi poate compromite independența sa sau a personalului său; în cazul în care Prestatorul încetează să mai fie independent, Achizitorul poate să rezilieze/rezoluționeze contractul, fără vreo cerere de despăgubiri din partea Prestatorului.

Art. 15.7. Comisia Europeană își rezervă dreptul de a suspenda sau anula finanțarea proiectului dacă se descoperă practici de corupție de orice fel în orice etapă a procesului de atribuire și dacă Achizitorul nu ia măsurile corespunzătoare pentru remedierea situației; în înțelesul prezentei clauze sunt "practici de corupție" oferirea de mită, daruri, gratuități sau comisioane oricărei persoane, pentru a o convinge sau a o răsplăti pe aceasta pentru efectuarea sau neefectuarea oricărui act în legătură cu atribuirea contractului sau implementarea unui contract deja încheiat cu Achizitorul proiectului.

Art. 15.8. Astfel de cheltuieli comerciale neuzuale sunt comisioanele nemenționate în contractul principal sau care nu izvorăsc dintr-un contract încheiat în mod corect în legătură cu contractul principal, comisioane neplătite în schimbul unor servicii reale și legitime, comisioane transmise într-un paradis fiscal, comisioane plătite unui destinatar care nu este identificat în mod clar sau comisioane plătite unei societăți care are aparența de a fi societate de fațadă.

Art. 15.9. Prestatorul își asumă obligația de a furniza Comisiei Europene, la cerere, toate documentele probante cu privire la condițiile de executare a contractului; Comisia Europeană poate efectua orice verificări documentare sau inopinate pe care le consideră necesare pentru a descoperi probe în cazurile în care se suspectează efectuarea de cheltuieli comerciale neuzuale.

16. Verificări

Art. 16.1 – Promitentul-prestator va permite Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor să verifice, prin examinarea documentelor sau prin metoda verificării inopinate, implementarea proiectului și să efectueze un audit complet, dacă este necesar, pe baza documentelor probante, asupra conturilor, documentelor contabile și oricărui alt document relevant pentru finanțarea proiectului; aceste inspecții pot avea loc pe o perioadă determinată în conformitate cu Decizia Comisiei Europene de Acordare a Fondului pentru Securitate Internă, reglementărilor Comisiei Europene și legislației române în materie.

Art. 16.2 – În plus, Promitentul-prestator va permite Biroului European Anti-Fraudă să efectueze controale și verificări inopinate potrivit procedurilor stabilite în legislația Comunității Europene pentru protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudei sau a altor nereguli.

Art. 16.3 – În acest scop, Promitentul-prestator își asumă obligația de a permite accesul, în

mod corespunzător, personalului sau agenților Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor în amplasamentele și locațiile la care se execută Contractul, inclusiv la sistemele sale de informații, ca și la toate documentele și bazele de date referitoare la conducerea tehnică și financiară a proiectului în condițiile legii și de a lua toate măsurile pentru a facilita munca acestora; dreptul de acces va fi acordat Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor pe bază de confidențialitate față de terți, fără a se aduce atingere obligațiilor legale de care sunt ținuti; documentele trebuie să fie ușor de accesat și îndosariate astfel încât să faciliteze examinarea lor, iar Promitentul-prestator trebuie să informeze Promitentul-achizitor în legătura cu localizarea lor precisă.

Art. 16.4 – Promitentul-prestator garantează că drepturile Comisiei Europene, Biroului European Anti-Fraudă și Curții Europene a Auditorilor de a efectua auditări, controale și verificări, vor fi în mod egal aplicabile, în aceleași condiții și potrivit aceluiași reguli stabilite în prezentul Articol, oricărui subcontractant sau oricărei părți care beneficiază de fonduri ale Comunității Europene.

17. Comunicări

16.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

17.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării, în timpul programului de lucru al Achizitorului, respectiv de luni până vineri între orele 08:00 – 16:00, cu excepția sărbătorilor legale.

17.3 – Orice comunicări, solicitări sau notificări scrise, în legătură cu Contractul de Servicii, între Promitentul-achizitor și Promitentul-prestator trebuie să conțină titlul și numele de identificare al contractului de servicii și transmise prin poștă, fax, email sau înmânate personal la adresele de mai jos, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

17.4 – În situația în care apar modificări ale datelor de identificare, părțile vor notifica acest lucru în termen de 3 zile lucrătoare.

Date de contact:

17.4.1 Pentru Promitentul-achizitor:

Persoana de contact	Angelica DOROBANȚU
Funcția	Director
Instituția	IGPF – DIRECȚIA FONDURI EXTERNE NERAMBURSABILE
Adresa	Bulevardul. Geniului, nr.42C, sector 6, București, Romania
Telefon / interior	021.316.25.98/19325
Fax	021.408.50.35
E-mail	piu_gibp@mai.gov.ro

17.4.2 Pentru Promitentul-prestator:

Persoana de contact		
Funcția		
Operator Economic		
Adresa		
Telefon / interior		
Fax		
E-mail		

18. Drepturi de proprietate intelectuală

Dreptul de proprietate intelectuală asupra bunurilor, drepturile de proprietate intelectuală sau de utilizare, atât industrială (ex. brevetele de invenție, desenele și modelele industriale, mărcile), cât și dreptul de autor asupra creațiilor rezultate din implementarea contractului, sunt drepturi exclusive ale achizitorului.

19. Conflictul de interese

19.1 Prestatorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni ori stopa orice situație care ar putea compromite executarea obiectivă și imparțială a Contractului de Servicii. Conflictele de interese pot apărea în mod special ca rezultat al intereselor economice, afinităților politice ori de naționalitate, legăturilor de rudenie ori afinitate, sau al oricăror alte legături ori interese comune. Orice conflict de interese apărut în timpul executării Contractului de Servicii trebuie notificat în scris Autorității Contractante, în termen de 3 zile de la apariția acestuia.

19.2 Achizitorul își rezervă dreptul de a verifica dacă măsurile luate sunt corespunzătoare și poate solicita măsuri suplimentare dacă este necesar. Prestatorul se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de el, inclusiv conducerea și salariații din teritoriu, nu se află într-o situație care ar putea genera un conflict de interese. Prestatorul va înlocui, în maxim 5 zile și fără vreo compensație din partea Achizitorului, orice membru al personalului său salariat ori contractat, inclusiv conducerea ori salariații din teritoriu, care se regăsește într-o astfel de situație.

20. Litigii

Art. 20.1. Litigiile ce pot apărea ca urmare a aplicării și interpretării prevederilor prezentului acord-cadru se vor soluționa pe cale amiabilă.

Art. 20.2. În cazul în care nu este posibilă soluționarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente, din România.

Părțile au semnat azi, prezentul acord-cadru, în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.